



Bewerbung: English - Romanian

Substantives	Substantive
Working hours	 timp de lucru
part-time employment	muncă cu fracțiune de normă
full-time employment	muncă cu normă întreagă
part-time employment	muncă cu fracțiune de normă
trial period	perioadă de probă
overtime	oră suplimentară
shift work	muncă în schimburi
working hours	timp de lucru
Reference	referințe
sample of work	probă de lucru
letter of recommendation	scrisoare de recomandare
reference	referință
References	diplome
internship reference	adeverință de efectuare a practicii
employment certificate	certificat de muncă
diploma	diplomă de absolvire
A-level certificate (<i>BE</i>)	diplomă de bacalaureat
school report	foaie matricolă
certificate	diplomă
Final certificates	studii absolvite
A level (<i>BE</i>)	bacalaureat
training certificate	diplomă de absolvire

degree	diplomă de absolvire a studiilor superioare
school-leaving qualification	diplomă de absolvire a studiilor școlare
Work permit	permis de muncă
residence title	permis de ședere
residence permit	permis de rezidență
residence permit	permis de ședere
work permit	permis de muncă
work permit	permis de muncă
work permit	permis de muncă
Interview	interview de angajare
informal interview	interview de angajare
interview	interview de angajare
Application	aplicare
cover letter	scrisoare de intenție
photo	fotografie
passport photograph	fotografie tip pașaport
letter of application	scrisoare de aplicare
application	aplicare
Trainee	ucenic
on-the-job trainee	practicant
student	student
college graduate	absolvent de facultate
pupil	elev
trainee	ucenic
apprentice	ucenic

training	pregătire profesională
study abroad	studii în străinătate
re-education.	recalificare în ceva
study in something	studii în domeniul
apprenticeship in something	ucenicie în ceva
training in something	pregătire ca
training as something	pregătire ca
re-education	recalificare
study	studiu
apprenticeship	ucenicie
training	pregătire profesională
Further education	perfecționare
training in something.	pregătirea în ceva
language course in a language	curs de limbă străină
internship with somebody	practică la cineva
course in something	curs de pregătire în ceva
further training in something	perfecționare în ceva
further training in something	perfecționare în ceva
internship	practică
language course	curs de limbă
training	pregătire
course	curs de pregătire
further training	perfecționare
further education	perfecționare
Experience	experiență

experience in something	experiență în ceva
experience in a field	experiență într-un domeniu
experience with something	experiență la ceva
expert knowledge in a field	expertiză într-un domeniu
expertise in a field	expertiză într-un domeniu
general knowledge	cultură generală
know-how	know-how
expert knowledge	expertiză
experience	experiență
work experience	experiență de muncă
professional experience	experiență profesională
Vacant position	ofertă de locuri de muncă
vacancy on a company's website	ofertă de locuri de muncă pe pagina web a unei firme
vacancy in a job centre	ofertă de locuri de muncă la bursa locurilor de muncă
vacancy in a job fair	ofertă de locuri de muncă la bursa locurilor de muncă
vacancy in a newspaper	ofertă de locuri de muncă într-un ziar
vacancy	ofertă de locuri de muncă
advertisement	anunț
job advertisement	anunț cu posturi vacante
job advertisement	ofertă de loc de muncă
Post	loc de muncă
job	muncă
occupation	activitate

position	poziție
a new job	un nou loc de muncă
advertised post	un loc de muncă vacant
vacancy	un loc de muncă disponibil
vacancy	un loc de muncă vacant
post	loc de muncă
Reference line	Subiect
Job offer	ofertă de locuri de muncă
job offer	ofertă de locuri de muncă
reference line	subiect
reference	subiect
reference line	subiect
Job offer from the “Newspaper” published on 1st January 2005	ofertă de loc de muncă din „ziarul” din data de 01.01.2001, cod 12345
job offer from the “Newspaper” published on 1 st January 2005	ofertă de loc de muncă din „ziarul” din data de 01.01.2001, cod12345
Introduction	Introducere
A vacancy has come to somebody’s attention	a găsi o ofertă interesantă
a vacancy has come to somebody’s notice	a găsi o ofertă interesantă
To be looking for a new job	a fi în căutarea unui nou loc de muncă
to be looking for a new job	a fi în căutarea unui nou loc de muncă
To look for a new job	a căuta un nou loc de muncă
to look for a new job	a căuta un nou loc de muncă
To take an interest in a job offer	a fi interesat de o ofertă de muncă
to be interested in a job offer	a fi interesat de o ofertă de muncă

To apply	a aplica
to apply for a job while still in employment	a aplica pentru un nou loc de muncă fiind încă angajat
to apply for a job to somebody	a aplica la
to apply for a vacancy	a aplica pentru un loc de muncă
to run for a vacancy	a aplica pentru un loc de muncă
To be compatible with a position	a fi potrivit pentru un loc de muncă
be qualified for something	a dispune de abilități pentru ceva
to show the requisite competence for something	a putea dovedi abilitățile necesare pentru ceva
possess adequate skills for something	a poseda abilități pentru ceva
to have skills for something	a avea abilități pentru ceva
to be qualified for something	a fi calificat pentru ceva
to be suitable for something	a fi potrivit pentru ceva
to be a suitable candidate for something	a fi candidatul potrivit pentru ceva
to meet the requirements	a îndeplini cerințele
to correspond to one's training	a corespunde propriei pregătiri
to match the requirements	a corespunde cerințelor
to match to one's professional background	a corespunde carierei
to be suitable for a position	a fi potrivit pentru un loc de muncă
To show interest in something	a avea interes pentru ceva
to meet a challenge	a-și asuma o provocare
to enjoy working in a certain field	a dori munca într-un domeniu
to show interest in working for somebody	a fi interesat de a munci la cineva
to be interested in something	a avea interes pentru ceva

Complimentary greetings	Formule de salut
Yours sincerely	Cu stimă
best regards	multe salutări
kind regards	cu stimă
with best regards	cu stimă
yours sincerely	cu stimă
Dear Sirs	Stimate doamne și stimați domni,
dear Sir Mustermann	Stimate domnule Mustermann
dear Ms Mustermann	Stimată doamnă Mustermann
dear Sir or Madam	Stimate doamne, stimați domni
dear Sirs	Stimate doamne și stimați domni
Work experience	Experiența profesională și de muncă
To be willing to undertake further education	a manifesta disponibilitate de perfecționare
to be willing to undertake further education	a manifesta disponibilitate de perfecționare
to be prepared to take up further training	a manifesta disponibilitatea de a participa la cursuri de perfecționare
To compensate for the lack of experience with something	a putea compensa prin ceva lipsa experienței
to compensate for the lack of experience with something	a putea compensa prin ceva lipsa experienței
To bring something into something	a contribui cu ceva
to bring one's experience to bear in something	a putea contribui la ceva cu experiență
to bring one's expertise	a putea contribui cu experiența sa
To have work experience	a avea experiență profesională

to have work experience	a dispune de experiență profesională
to have professional experience	a putea dovedi experiență profesională
to have occupational experience	a poseda experiență profesională
to have work experience	a avea experiență profesională
To prove one's qualifications	a-și putea dovedi calificarea în ceva
to prove one's qualifications for something	a putea prezenta atestate de calificare profesională în ceva
to attest one's qualifications for something	a-și putea dovedi calificarea în ceva
to prove one's qualifications for something	a-și putea dovedi calificările în ceva
to prove one's qualifications in something	a putea prezenta atestate de calificare profesională
to attest one's qualifications in something	a-și putea dovedi calificările în ceva
to prove one's qualifications in something	a-și putea dovedi calificările în ceva
To have qualifications	a deține calificări
to bring the required qualifications	a deține calificările necesare
to possess qualifications	a poseda calificările necesare
to have qualifications	a deține calificări
Expert knowledge	Cunoștințe de specialitate în domeniul de activitate
To have comprehensive general knowledge	a avea o cultură generală vastă
to have comprehensive general knowledge	a avea o cultură generală vastă
To contribute with one's expertise to success	a contribui cu expertiza sa la succes
to contribute with one's expertise to success	a contribui cu expertiza sa la succes

Confident in doing something	a fi sigur în utilizarea a ceva
confident in doing something	a fi sigur în utilizarea a ceva
to have a focus	a avea un centru de greutate
to have an area of focus	a avea un centru de greutate
to have an area of focus in something	a avea un centru de greutate în ceva
To know the legal basis for something	a cunoaște baza legală pentru ceva
to know the legal basis for something	a cunoaște baza legală pentru ceva
To be able to handle something	a putea gestiona ceva
to be able to deal with something	a putea gestiona ceva
To be able to implement one's specific knowledge in something	a contribui cu cunoștințele sale specifice la ceva
to be able to apply one's specific knowledge in something	a-și utiliza cunoștințele specifice pentru ceva
to be able to use one's specific knowledge in doing something	a-și utiliza cunoștințele specifice la ceva
to use one's specific knowledge for something	a contribui cu cunoștințele sale specifice la ceva
To bring the required know-how	a dispune de know-how-ul necesar
to bring the required know-how	a dispune de know-how-ul necesar
To have good knowledge in something	a avea bune cunoștințe în ceva
to possess good knowledge in something	a dispune de bune cunoștințe în ceva
to possess good knowledge in something	a poseda bune cunoștințe în ceva
to have good knowledge in something	a avea bune cunoștințe în ceva
Key skills and competence	Calificări cheie și competențe
To resolve something quickly and thoroughly	a rezolva ceva repede și bine

to resolve something quickly and thoroughly.	a rezolva ceva repede și bine
To be able to familiarize easily with something	a se putea iniția ușor în ceva
to be able to familiarize easily with something	a se putea iniția ușor în ceva
To trust oneself to deal with new tasks	a-și asuma noi sarcini
to be confident to take up new tasks	a-și asuma noi sarcini
An EU driving licence	a avea un permis de conducere valabil în UE
to have an EU driving licence	a deține un permis de conducere valabil în UE
to possess an EU driving licence	a poseda un permis de conducere valabil în UE
to have an EU driving licence	a avea un permis de conducere valabil în UE
A pleasant and friendly manner	a fi o apariție simpatică
to have pleasant and friendly manner	a fi o apariție simpatică
To be flexible	a fi flexibil
to be flexible regarding the location	a fi flexibil din punct de vedere al mobilității
to be willing to do shift work	a manifesta disponibilitate pentru munca în schimburi
to be flexible regarding the working hours	a fi dispus la program de lucru flexibil
To do a good job	a face treabă bună
to achieve good work results	a obține bune rezultate în muncă
to do a good job	a face treabă bună
To be able to resolve conflicts	a putea gestiona conflicte
to be good at handling pressure	a putea gestiona stresul

to be able to see priorities	a putea fixa priorități
to be able to find solutions to problems	a putea găsi soluții
to be able to assume responsibility	a-și putea asuma responsabilități
to be able to resolve conflicts	a putea gestiona conflicte
To work in a self-responsible manner	a munci responsabil
to work conscientiously	a munci conștiincios
to work efficiently	a munci eficient
to work precisely	a munci corect
to work conscientiously	a munci temeinic
to show self-responsibility	a da dovadă de responsabilitate
to work in a self-responsible manner	a munci responsabil
To be able to work in a team	a fi capabil de munca în echipă
to be punctual	a fi punctual
to be qualified for something	a fi calificat pentru ceva
to be good in organising	a fi bun organizator
to be imaginative	a fi inventiv
to be creative	a fi creativ
to be reliable	a fi de încredere
to be capable of learning	a fi capabil de a învăța
to be able to take criticism	a fi capabil de a suporta critici
to be dilligent	a fi conștiincios
to be sociable	a fi sociabil
to be able to work in a team	a fi capabil de munca în echipă
To enjoy dealing with something	a se ocupa cu plăcere de ceva
to enjoy dealing with something	a se ocupa cu plăcere de ceva

To have social skills	a avea abilități sociale
to possess social skills	a dispune de abilități sociale
to possess social skills	a poseda abilități sociale
to have social skills	a avea abilități sociale
Knowledge of languages, language ability, linguistic proficiency	Cunoștințe de limbă
To speak a language fluently	a se putea exprima fluent într-o limbă
to speak a language fluently	a se putea exprima fluent într-o limbă
To be proficient in English	a vorbi fluent engleza pentru afaceri
to be proficient in English	a vorbi fluent engleza pentru afaceri
To speak a language fluently	a vorbi o limbă fluent
to speak a language fluently	a vorbi o limbă fluent
To have completed a language course	a fi absolvit un curs de limbă
to have participated in a language course	a fi participat la un curs de limbă
to have completed a language course	a fi absolvit un curs de limbă
to have completed a language course	a fi absolvit un curs de limbă
To have a certain proficiency level in a language	a stăpâni o limbă la un anumit nivel
to have a certain proficiency level in a language	a stăpâni o limbă la un anumit nivel
to have command of both written and spoken language	a stăpâni o limbă scris și vorbit
to be business fluent in a language	a vorbi o limbă fluent
To have specific language skills	a avea anumite cunoștințe de limbă
to have good language skills in a language	a dispune de bune cunoștințe într-o limbă
to be in good command of a language	a poseda bune cunoștințe într-o limbă

to have proficient language skills in a language	a avea bune cunoștințe într-o limbă
Study and Training	Studiu și pregătire
To have a main focus	a avea un centru de greutate
to have a main focus	a avea un centru de greutate
To be part of the training	a face parte din pregătire
to be part of the work	a face parte din muncă
to be part of the training	a face parte din pregătire
To have a degree in something	a avea anumite studii încheiate
to have a degree in something	a avea anumite studii încheiate
to have a degree in something	a avea anumite studii încheiate
to have completed training in something	a dispune de o pregătire încheiată în ceva
to have completed training as something	a dispune de o pregătire încheiată ca ceva
to have no degree	a nu-și fi încheiat studiile
to have no diploma	a nu-și fi încheiat studiile
To have taken part in something	a fi participat la ceva
to have taken part in something	a fi participat la ceva
to be willing to participate in further training	a dori participarea la cursuri de perfecționare
to have taken part in a training	a fi participat la un curs de calificare în ceva
To deal with something intensively	a se fi ocupat intens de ceva
to deal with something intensively	a se fi ocupat intens de ceva
to have dealt with something intensively	a se fi ocupat intens de ceva
To be close to completing one's studies	a se afla înaintea finalizării studiilor
to be close to completing one's studies	a se afla înaintea finalizării studiilor

To be an apprentice	a fi ucenic
to have no diploma	a nu -și fi încheiat studiile
to be an university graduate	a fi absolvent de facultate
to be fully qualified	a -și fi încheiat pregătirea profesională
to be a student	a fi student
to be a trainee	a fi ucenic
to be an apprentice	a fi ucenic
experienced specialist	a fi un specialist cu experiență
to be a student	a fi la universitate
to be an apprentice	a fi în stagiul de ucenicie
To have completed something	a fi terminat ceva
to have not completed something	a nu fi terminat ceva
to have stopped something	a fi întrerupt ceva
to have completed something	a fi absolvit ceva
to have finished something	a fi terminat ceva
to have attended something	a fi urmat ceva
to have graduated in something	a fi absolvit ceva
to have studied something	a fi studiat ceva
to have finished school	a fi terminat școala
to have successfully completed a study in something	a fi absolvit un ciclu de studii universitare
to have successfully completed training in something	a fi absolvit o pregătire în ceva
to have completed training in something	a fi terminat o pregătire în ceva
to have undergone training in something	a fi parcurs stagiul de pregătire pentru ceva

to have completed a course of study in something

a fi terminat un ciclu de studii în ceva

About the current employment

Date despre situația actuală de muncă

To be a beginner

a fi novice

to be a beginner in something

a fi novice în ceva

to be a beginner

a fi novice

To have started doing something

a fi început cu ceva

to have started doing something

a fi început cu ceva

To have a job as something

a lucra ca

to have a job as something

a lucra ca

To practise something

a lucra ca

to be employed in a company as something

a fi angajat la o firmă ca

to be employed with a company as something

a fi angajat la o firmă ca

to be employed in a sector

a activa într-o branșă

to work as something

a lucra ca

to practice something

a lucra ca

Curriculum vitae

Curriculum vitae

Personal information

date personale

birth name

nume anterior căsătoriei

last name

nume de familie

first name

prenume

nationality

cetățenia

birthplace

locul nașterii

date of birth

data nașterii

marital status	starea civilă
personal information	date personale
Curriculum vitae	Curriculum vitae
curriculum vitae	curriculum vitae
thematic résumé	CV tematic
chronological résumé	CV cronologic
---	CV în formă narativă
personal data sheet	CV tip tabel
résumé	curriculum vitae
To enclose something	a atașa anexe
to enclose evidence	a atașa o dovadă a ceva
to enclose something	a atașa ceva ca anexă
to enclose something	a atașa
Conclusion, Invitation to meet	Finalizare, invitație la interviu
To convince someone of one's abilities	a convinge pe cineva de abilitățile deținute
to convince someone of one's abilities	a convinge pe cineva de abilitățile deținute
To bring one's talent into play	a dori să-și folosească talentul
to bring one's talent into play for something	a dori să contribuie cu talentul său la ceva
to be willing to use one's talent for something	a vrea să contribuie cu talentul său la ceva
to use one's talent in a field	a dori să-și folosească talentul într-un domeniu
to be willing to use one's talent in a field	a vrea să-și folosească talentul într-un domeniu
To be willing to contribute to something	a vrea să contribuie la ceva

to be willing to contribute to something	a dori să contribuie la ceva
to want to contribute to something	a vrea să contribuie la ceva
To be at somebody's disposal for further discussions	a sta la dispoziția cuiva pentru o discuție
to be available for further discussions	a sta la dispoziția cuiva pentru o discuție
To solicit an interview	a solicita un interviu de angajare
to request an interview	a solicita un interviu de angajare
To appreciate an opportunity to meet and discuss	a aștepta cu nerăbdare un interviu de angajare
to appreciate the opportunity of a face-to-face interview	a se bucura de a fi invitat la un interviu de angajare
to appreciate an invitation for a face-to-face interview	a se bucura de invitația la un interviu de angajare
to appreciate an opportunity to meet and discuss	a aștepta cu nerăbdare un interviu de angajare
Starting a new job on the 1st January 2001	a putea ocupa un nou loc de muncă din data de 01.01.2001
to start a new job at somebody on the 5 th May 2005	a putea începe lucrul la cineva din data de 01.01.2001
to take up a new post on the 1 st January 2001	a putea ocupa un nou loc de muncă din data de 01.01.2001